

**La evolución de las representaciones de docentes y alumnos en el tratamiento de la Lengua Materna y las lenguas Extranjeras. Estudio lingüístico y didáctico de casos**

Proyecto SeCyT es 18/E313 de la Universidad Nacional de Río Cuarto. 2012-2014. Prolongación 2015

Directora: Clide Evarista Gremiger  
[cgremiger@hotmail.com](mailto:cgremiger@hotmail.com)

Co-directora: Cora Ethel Patricia María

Integrantes: María Elena Ceberio,  
[mceberio@hum.unrc.edu.ar](mailto:mceberio@hum.unrc.edu.ar)

Silvia Carmen Elstein  
[silvieslstein@gmail.com](mailto:silvieslstein@gmail.com)

Julieta Varela, Rossana Chesta, Valeria C. Rivas,  
María de la Cruz Colombero, Mirta Rubiano,  
Héctor Rey Leyes, Estefanía Pereyra,  
Oswaldo Fabián Basiglio

Ce projet de la SeCyT (Secrétariat de Science et Technique) de l'UNRC, initialement prévu entre 2012 et 2014, a continué en 2015 d'après la décision de l'institution de prolonger pour un an les projets en cours.

L'hypothèse de départ d'une ligne de travail de ce projet plus vaste concerne la relation non évidente entre la suggestion ministérielle<sup>(1)</sup> d'introduire les *approches plurielles en enseignement et apprentissage des langues* en formation initiale des professeurs de langues étrangères et les représentations des formateurs de formateurs susceptibles de les introduire.

En 2012 et 2013, nous avons passé un questionnaire, médiatisé par internet, à un échantillon de 34 professeurs de langues espagnole, française, portugaise, italienne et anglaise de niveau supérieur. Outre des renseignements démographiques, nous y cherchions à découvrir leur connaissance et ou leur pratique d'approches plurielles.

En 2013 et 2014 nous avons soumis un deuxième instrument de recueil de données, une interview, à un groupe plus réduit parmi l'échantillon sélectionné. Le contenu de l'interview, réalisée par chat, dérive de l'analyse des résultats du questionnaire de 2012 et 2013, favorise la métaréflexion qui rend compte des représentations post questionnaire et vise à obtenir des réflexions concernant le pourquoi et pourquoi faire d'une formation au plurilinguisme. L'analyse de ces données est en cours.

La décision d'inclure des professeurs de langue espagnole comme langue maternelle et/ou comme langue étrangère dans l'échantillon est en rapport à la base des approches plurielles, c'est-à-dire, la considération de toutes les langues faisant partie du répertoire langagier des sujets sociaux.

Le contenu du projet ainsi que les résultats partiels ont été diffusés dans deux événements scientifiques nationaux et deux internationaux.

(1)*Proyecto de mejora para la formación inicial de profesores de nivel secundario*. (2010). Ministerio de Educación de la Nación (Argentina), Secretaría de Políticas Universitarias (SPU), Instituto Nacional de Formación Docente (INFOD). Lenguas extranjeras: pág.147-199. [http://www.me.gov.ar/infod/documentos/lenguas\\_extranjeras.pdf](http://www.me.gov.ar/infod/documentos/lenguas_extranjeras.pdf)